

Zer da Baie+Z 23 egun euskeraz?

¿qué es 23 egun euskeraz?

Herri-erronka da, euskeraz ulertzen edo berba egiten daben Igorretar guztiei zuzendua. Batzuei, hizkuntzaren armariotik urtetea proposatzen jatsue, eta besteai, armariotik urten direnak animatutia eta lagundutea. **Azaroaren 10ean** hasi eta **Euskeraren egunean** (abenduaren 3an) bukatuko da.

Es un reto que se plantea a toda la ciudadanía de Igorre. ¿Queremos que salgáis del armario del euskera? 23 días, del 10 de Noviembre al 3 de Diciembre.

Zer da hizkuntzaren armairutik ateratzea? ¿qué significa salir del armario del euskera?

Gure gaztelaniazko hizkuntza ohituretatik urten eta hizkuntza portaerea euskerara ekartea da. Horretarako, **3 figura** dira beharrezko:

Se trata de cambiar nuestros hábitos lingüísticos, y acercarnos al euskera. Para ello hemos creado **3 figuras**:

AHOBIZI

Euskerazko jokaera aktiboa hartuz, armariotik urtengo diren herritarrak dira. Astebetez, euskeraz egingo deutsie ulertzen dauanari.

Su primera palabra siempre será en euskera, y hablarán así a todo el mundo que les entienda.

BELARRIPREST

Dakienari euskeraz berba egiteko gonbitea egingo deutsie, nahiz eta eurek erderaz erantzun.

Aunque no puedan hablar, entienden, por eso, invitan al resto a que les hablen en eusera aunque respondan en castellano.

BARREBIZI

Euskeraz jakin ez arren eta ulertu ez arren, euskerarekiko jarrera positiboa erakusten dabe. Pozik dagoz inguruan euskeraz entzuten dabenean.

Aunque no entiendan ni hablen euskera, tienen una actitud positiva. Sonrien cuando oyen hablar euskera alrededor suyo.

3 aste, 23 egun / 23 días, 3 semanas

Erronkak iraungo dauzan 23 egunak 3 astetan banatuko doguz. Belarriprestek eta barrebiziek 3 asteetan eutsingo deutsie erronkari. Ahobiziek, gitxienez, astebeterako emongo dabe berbea. **ZENBET ETA AHOBIZI GEHIAGO ABENDUAREN 3RAKO HOBETO!**

23 días divididos en 3 semanas. L@s barrebizi y belarriprest se comprometen para los 23 días que dura la iniciativa. El compromiso de l@s ahobizi, será semanal.

Erronkan parte hartzeko baldintzak / Para participar:

- Igorren jaio, bizi edo lan egitea / Vivir o trabajar en Igorre.
- 16 urtetik gorakoa izatea / Ser mayor de 16 años.
- Izen emotea Kultur Etxeko sarreran prest egongo diran kutxetan urriaren 2tik aurrera Apuntarse en la casa de cultura, a partir del 2 de Octubre.

URTEN ARMARIOOTIK!

Baie+Z 23 egun euskeraz



¡quiero ser
BELARRIPRESTI



BELARRIPREST izan gura dot!

Belarriprest izateko, EUSKERAZ ULERTU behar dozu ezinbestean.

Para ser Belarriprest, es imprescindible que entiendas euskera

BELARRIPREST IZANDA:

SIENDO BELARRIPREST:

- Zure jarrera positiboa erakusten dozu: "bai, ondo hartzen dot niri euskeraz egitea"
- GONBITEA egiten deitsazu euskeraz dakienari zuri euskeraz egiteko: Euskeraz ulertzen dot. Egidazu lasai euskeraz!"
- LAGUNDU egiten deitsazu euskeraz egin gura dauanari armariotik urtetan.

- Muestras tu actitud: "sí, quiero que me hables en euskera"
- Estás **invitando** al que sabe a que te hable en euskera: "te entiendo. Háblame en euskera!"
- Estás **ayudando** a salir del armario a quien quiere hablar euskera.

BELARRIPREST IZATEKO:

PARA SER BELARRIPREST:

- Izena emon behar dozu Kultur Etxeko sarreran prest egongo diran kutxetan urriaren 2tik aurrera.
- Txapa bat emongo deitsugu, BELARRIPREST zarela adierazten dauena. Txapa hori aldean eroan beharko dozu AZAROAREN 10etik ABENDUAREN 3ra, erronkak irauten dauan bitartean, hain zuzen be.

- Apuntarse en la casa de cultura, a partir del 2 de octubre
- Te daremos una chapa que te identificará como Belarriprest. Tendrás que llevarla puesta mientras dure el reto.



Izen-abizenak _____

Jaioturtea: _____

E-maila: _____

Mobila: _____

Sinadura: _____

¡quiero ser
BARREBIZI



BARREBIZI izan gura dot!

Barrebizi, euskerari irribarre. Barrebizi izan gura badozu, euskerarekiko jarrera positiboa eduki behar dozu.

Barrebizi: sonreír al euskera. Tienes que tener actitud positiva hacia el euskera.

Ez da beharrezkoa euskeraz ulertu edo berba egitea.

No es necesario entender o hablar el euskera

ZER ESAN GURA DAU HORREK?

¿QUÉ SIGNIFICA SER BARREBIZI?

- Euskeraz berba egiten entzuten dozunean, zuk irribarre egingo dozu, eta txapa ipinita eroango dozu zure babesa erakusteko.

- Sonreírás cuando escuches hablar euskera, como muestra de tu apoyo.

BARREBIZI IZATEKO:

PARA SER BARREBIZI:

- Izena emon behar dozu Kultur Etxeko sarreran prest egongo diran kutxetan urriaren 2tik aurrera.
- Txapa bat emongo deitsugu, Barrebizi zarela adierazten dauena. Txapa hori aldean eroan beharko dozu AZAROAREN 10etik ABENDUAREN 3ra, erronkak irauten dauan bitartean, hain zuzen be.

- Apuntarse en la casa de cultura, a partir del 2 de Octubre
- Te daremos una chapa que te identificará como Barrebizi. Tendrás que llevarla puesta el tiempo que te has comprometido.



Izen-abizenak/ Nombre-apellidos: _____

Jaioturtea/ Fecha de nacimiento: _____

E-maila: _____

Mobila: _____

Sinadura: _____



¡quiero ser
AHOBIZI



AHOBIZI izan gura dot!

Ahobizi, EUSKERAZ BIZI. Ahobizi izan gura badozu, EUSKERAZ BIZITZEKO erronkari eutsingo deitsazu.

Asumirás el reto de vivir en euskera.

ZER ESAN GURA DAU HORREK?

¿QUÉ SIGNIFICA SER AHOBIZI?

- Inguruko (etxe, lagunarteko, beharlekuko...) ezagunek euskeraz egingo dozu, besteak euskeraz ulertzen badau. Ezagun horreek beti egingo dozu euskeraz nahiz eta eurek zuri erderaz erantzun, gitxienez astebetetz eta hortik aurrera kanpainak irauten dauan epean, gure beste egun.
- EZEZAGUNEKAZ BERBA EGITERAKOAN, ZUK LEHENENGO BERBEA EUSKERAZ EGINGO DOZU, eta ulertuten badeitsue, euskeraz jarraituko dozu. Bardin da eurek zuri erderaz erantzutea.

- Hablarás SIEMPRE euskera con tod@s l@s que entiendan (amig@s, familia, compañer@s de trabajo...), aunque te respondan en castellano.



- CON DESCONOCID@S, TU PRIMERA PALABRA SERÁ EN EUSKERA, si te entienden, seguirás en euskera.



AHOBIZI IZATEKO:

PARA SER AHOBIZI:

- Izena emon behar dozu Kultur Etxeko sarreran prest egongo diran kutxetan urriaren 2tik aurrera.
- Txapa bat emongo deitsugu, AHOBIZI zarela adierazten dauena. Txapa hori aldean eroan beharko dozu KONPRO-MISOA HARTU DOZUN EGUNETAN.

- Apuntarse en la casa de cultura, a partir del 2 de Octubre
- Te daremos una chapa que te identificará como AHOBIZI. Tendrás que llevarla puesta el TIEMPO QUE TE HAS COMPROMETIDO.

Izen-abizenak _____

Jaioturtea: _____

E-maila: _____

Mobila: _____

Sinadura: _____

